

Zeitschrift: Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse
Herausgeber: Société Forestière Suisse
Band: 87 (1936)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières.

| Articles. | Page |
|--|--------------------------|
| La forêt de l'Eschenberg, à la ville de Winterthour | H. Badoux 1 |
| Les conditions forestières du Val Bergell (Grisons) | J. Guidon 6 |
| Protectionnisme ... et bostryche | J. Peter-Comtesse 9 |
| Le reboisement en Angleterre | E. Badoux 11 |
| La boîte de Pandore | H. Biolley 25, 49 |
| Le combustible de la forêt suisse dans notre défense économique | Fr. Aubert 29 |
| Union internationale des instituts de recherches forestières. Session annuelle du comité en Italie | H. Badoux 35 |
| Contribution à l'origine des forêts cantonales vaudoises | S. Combe 40, 59, 117 |
| Observations relatives à la récolte de graines du mélèze en Valais | E. Müller 53 |
| La question des exotiques | E. Hess 54, 93 |
| Remarques concernant l'article précédent | H. Badoux 95 |
| Vers l'utilisation moderne du combustible de nos forêts | Fr. Aubert 73 |
| Quelques problèmes actuels de l'entomologie forestière appliquée | Ch. Hadorn 86, 105 |
| Trois siècles de régime forestier dans la commune d'Orsières | Ph. Farquet 90, 114, 138 |
| A propos des plantes de la forêt de montagne . . . | S. Aubert 100 |
| La conservation des bois en grume | J. Barbey 125, 152 |
| Le service de travail volontaire en Suisse | H. Leibundgut 129 |
| Une essence feuillue peu connue: le charme-houblon | Aug. Barbey 136 |
| A tous les arbres de la terre (Vers) | F. Franzoni 149 |
| Le noyer dans la forêt suisse | H. Badoux 149 |
| La fallacieuse notion du moindre effort | E. Favre 173 |
| Une lutte inexorable | E. Graff 177 |
| Sur la technique des inventaires | J. Peter-Comtesse 179 |
| La question du peuplier envisagée au point de vue suisse | Aug. Barbey 197 |
| Le boisement des tourbières dans le Jura | S. Aubert 207 |
| Préparation de bois pour gazogènes et chauffages centraux | Lozeron 211 |
| La sylviculture suisse (Etude par l'Union suisse des paysans) | H. Badoux 214 |
| Le Waldbauverein d'Hérisau | H. Badoux 233 |
| L'économie forestière au temps passé (taillis d'affouage) | P. Henchoz 236, 269 |

| | Page |
|---|---------------|
| A propos de la présence du chêne dans le Haut-Jura | S. Aubert |
| Le reboisement du Mont Soubasio, dans l'Italie centrale | H. Badoux |
| Congrès suisse du bois, à Berne (27—31 octobre 1936) | H. Badoux |
| Le gaz des forêts dans la petite ville | F. Aubert |
| A propos de charbon de bois | André Péclard |

Communications de la Station fédérale de recherches forestières.

| | |
|---|-------------|
| Quelques relations entre l'intensité de l'éclairage et le développement de peuplements artificiels d'épicéa du Plateau suisse | Eric Badoux |
|---|-------------|

Nos morts.

| | |
|--|-------------------|
| † <i>Johann Hersche</i> , inspecteur forestier d'arrondissement | L. Jaeger |
| † <i>Hans v. Mülinen</i> , anc. inspecteur forestier, à Berne | D. Marcuard |
| † <i>Albert Pillichody</i> , inspecteur forestier, au Chenit | de Luze et H. Bx. |
| † <i>Henri Golay</i> , inspecteur forestier, à Vevey | J. Francey |
| † <i>Emilio Boller</i> , anc. inspecteur forestier, à Bellinzone | H. Eiselin |
| A la mémoire d'Albert Pillichody | F. de Metz-Noblat |
| † <i>Paul Etter</i> , inspecteur forestier, à Steckborn | J. Fischer |

Illustrations.

| | |
|---|----|
| Forêt de l'Eschenberg, à la ville de Winterthour | 1 |
| Progrès du boisement dans la forêt de Rendlesham (Angleterre) . . . | 1 |
| Progrès réalisés, au cours des temps, en Grande-Bretagne, dans la création de forêts domaniales | 16 |
| Creusage d'un bassin d'abreuvoir dans un tronc (Val de Joux) . . . | 18 |
| Forêt communale de Pomy (Vaud). Peuplement de pin sylvestre . . | 25 |
| Forêt domaniale de Vallombrosa, près de Florence. Peuplement du pin noir | 36 |
| Reboisement du Monte Morello. Vue d'une pépinière forestière . . . | 37 |
| Reboisement du Monte Morello. Peuplement du pin noir et du cyprès pyramidal | 38 |
| Forêt domaniale de « Tomboli di Cecina ». Peuplement du pin pinier | 39 |
| Reboisement aux Planches (Valais). Mélèzes d'origine indigène et d'origine inconnue | 49 |
| Reboisement aux Planches (Valais). Epicéas et mélèzes d'origine inconnue | 49 |
| Alpe de Chandolin (Valais). Les derniers mélèzes (2250 m d'altitude) | 53 |
| † <i>Joh. Hersche</i> , inspecteur forestier d'arrondissement | 63 |
| Un exemple des conséquences de la mise en terre à trop grande profondeur de plants de l'épicéa | 64 |

| | Page |
|---|------|
| Le professeur <i>C. Schröter</i> en compagnie de <i>M. J. Coaz</i> , inspecteur général | 66 |
| Calorifère inextinguible à bois; système à « grille de réduction » | 74 |
| Calorifère inextinguible à bois; autre système | 75 |
| Art culinaire au bois; cuisinière à gazéification horizontale de bois | 76 |
| Art culinaire au bois; vue intérieure de ce potager | 77 |
| Art culinaire au bois; chaudières spéciales <i>Strelbel & Buderus-Lollar</i> | 78 |
| Art culinaire au bois; chaudières pour longues bûches | 79 |
| Brûleur à gaz, pouvant s'adapter à une chaudière quelconque | 80 |
| Brûleur à gaz de bois, fonctionnant à double air | 81 |
| Chaudière gazogène à gazéification totale | 82 |
| Chaudière suédoise | 83 |
| Appareil <i>Pyrax</i> | 83 |
| Chauffage d'un temple par brassage latéral | 85 |
| Chauffage d'un temple par brassage inférieur | 85 |
| Perchis chétif de pin sylvestre (Vallée de l'Estéron) | 101 |
| Peuplement de pin sylvestre de belle venue (Vallée de l'Estéron) | 101 |
| Invasion de jeunes larves « sistentes » de <i>Dreyfusia Nüsslini</i> | 107 |
| Ravages des larves « progrédiennes » du dit, sur jeunes pousses du sapin | 108 |
| Poudrage d'un perchis de sapin, au moyen d'une motosoufreuse | 109 |
| Un véritable nuage de « <i>Pirox</i> » envahit le massif traité | 110 |
| Le peuplement est entièrement plongé dans un profond nuage de poudre insecticide | 111 |
| Un peuplement de <i>Cryptomeria japonica</i> , à Yanase (Japon) | 125 |
| Chemin forestier le long du torrent de Hinwil (Zurich) | 130 |
| Idem : installation pour le triage et le transport de gravier | 131 |
| Construction, pour un camp de travailleurs volontaires, d'un baraquement | 132 |
| Camp de travail volontaire de Brütten (Zurich) | 133 |
| Taillis de charme-houblon, dans l'Estéron (France) | 137 |
| † <i>Hans von Müllinen</i> , ancien inspecteur forestier à Berne | 143 |
| Empilage de billons « bois sur bois » | 155 |
| Empilage « en grille » | 156 |
| Empilage de bois longs « en grille » | 157 |
| Empilage de bois longs « en grille » | 159 |
| † <i>Albert Pillichody</i> , inspecteur forestier, au Chenit (Vaud) | 161 |
| † <i>Henri Golay</i> , inspecteur forestier, à Vevey | 164 |
| † <i>Georges Wiegner</i> , professeur de chimie à l'Ecole polytechnique fédérale | 167 |
| Les mélèzes de la propriété de <i>Werra</i> , aux Mayens de Sion (Valais) | 173 |
| Vue d'un autre groupe de mélèzes du même parc | 173 |
| † <i>Emilio Boller</i> , ancien inspecteur forestier d'arrond., à Bellinzona | 187 |
| Jeune coucou dans un nid de rouge-gorge | 196 |
| Cultures de peupliers de la ville d'Yverdon | 197 |
| Exemple typique de culture mixte (peuplier sur prairie) | 197 |

| | Page |
|--|------|
| Cultures de peupliers de la ville d'Yverdon | 201 |
| Association du peuplier au taillis d'aune (Vallée du Rhône) | 201 |
| Jeunes peupliers, en pépinière et à demeure | 203 |
| Produits d'un nettoiement-éclaircie, préparés pour la déchiqueteuse . | 212 |
| Produits d'un nettoiement-éclaircie, sciés en rondins | 213 |
| Gros sapin des Veillons (Neuchâtel) | 224 |
| Le gros hêtre de l'Aberge (Châtel-St-Denis) | 227 |
| Reboisement du Mont Soubasio, près d'Assise. Etat des lieux en 1935 | 233 |
| Idem : Vue d'ensemble des terrasses à Rocchiciola | 233 |
| Idem : Une série de terrasses et de placeaux | 243 |
| Le comité de l'Union internationale des instituts de recherches forestières au Mont Soubasio | 244 |
| † <i>Paul Etter</i> , inspecteur forestier à Steckborn | 246 |
| Groupe de maisons en bois, à Imfeld | 257 |
| Groupe de maisons en bois, à Evolène | 257 |
| Une petite usine Azett, pour la distillation du bois et la production du gaz de ville | 263 |
| Placette de la Kalberweid. Graphique représentant divers éléments et leur relation avec l'intensité de l'éclaircie | 279 |
| Placettes d'épicéa du Hard; état du couvert à fin 1935 | 278 |
| Placettes d'épicéa de la Kalberweid; état du couvert à fin 1935 . . | 279 |

Affaires de la Société.

| | |
|---|----------|
| Extraits du procès-verbal de la séance du comité permanent, du 28 octobre 1935 | 41 |
| Avis du caissier (paiement de la cotisation annuelle) | 43 |
| Avis de la publication du supplément n° 16 | 43 |
| Appel aux agents forestiers suisses et aux membres de la Société forestière suisse | 118 |
| Extraits du procès-verbal de la séance du comité permanent des 9 et 10 mars 1936, à Zurich | 165 |
| Programme de la réunion annuelle de la Société forestière suisse à Hérisau, en août 1936 | 182 |
| Comptes de 1935/1936 et budget 1936/1937 | 184 |
| Réunion annuelle de la Société forestière suisse dans le canton d'Appenzell, Rh. Ext.; compte rendu par H. Badoux | 223 |
| Rapport du comité permanent sur l'exercice 1935/1936 | 219, 247 |
| Procès-verbal de l'assemblée générale à Herisau, du 16 au 19 août 1936 | 280 |

Communications.

| | | |
|--|-------------------|-----|
| Revenons au bois | Alb. Pillichody | 17 |
| Une opinion sur le Parc national suisse | A. Barbey | 19 |
| A propos du pin sylvestre | A. Barbey | 43 |
| Poisson d'avril ? (Reproduit du «Marché du bois») | | 45 |
| Un cas de floraison hâtive (noisetier) | H. Badoux | 45 |
| Un exemple des conséquences de la mise en terre, à trop grande profondeur, de plants de l'épicéa . | H. Leibundgut | 64 |
| Encore le pin sylvestre | A. Barbey | 96 |
| Du drageonnement chez le tremble | J. Peter-Comtesse | 120 |

| | Page | |
|--|-------------------|-----|
| Assemblée d'hiver de la Société vaudoise de sylviculture | J. L. Biolley | 121 |
| † <i>Georges Wiegner</i> , professeur de chimie | H. Pallmann | 167 |
| M. W. Büchler, imprimeur du « Journal forestier », vient de fêter ses 80 ans | | 168 |
| Assemblée annuelle de la Ligue suisse pour la protection de la Nature, à Winterthour | H. Badoux | 188 |
| A propos des dégâts causés par le chevreuil | E. Graff | 190 |
| L'abatage d'un gros sapin | E. Favre | 223 |
| Dégâts, dans les forêts de Laponie, par un nématode de l'épicéa | H. Badoux | 224 |
| Conservation des grumes en forêt | J. Peter-Comtesse | 225 |
| Un hêtre de dimensions remarquables | H. Capt | 226 |
| Comptoir suisse, à Lausanne | E. Graff | 252 |
| Un nerprun arborescent | J. P. C. | 287 |

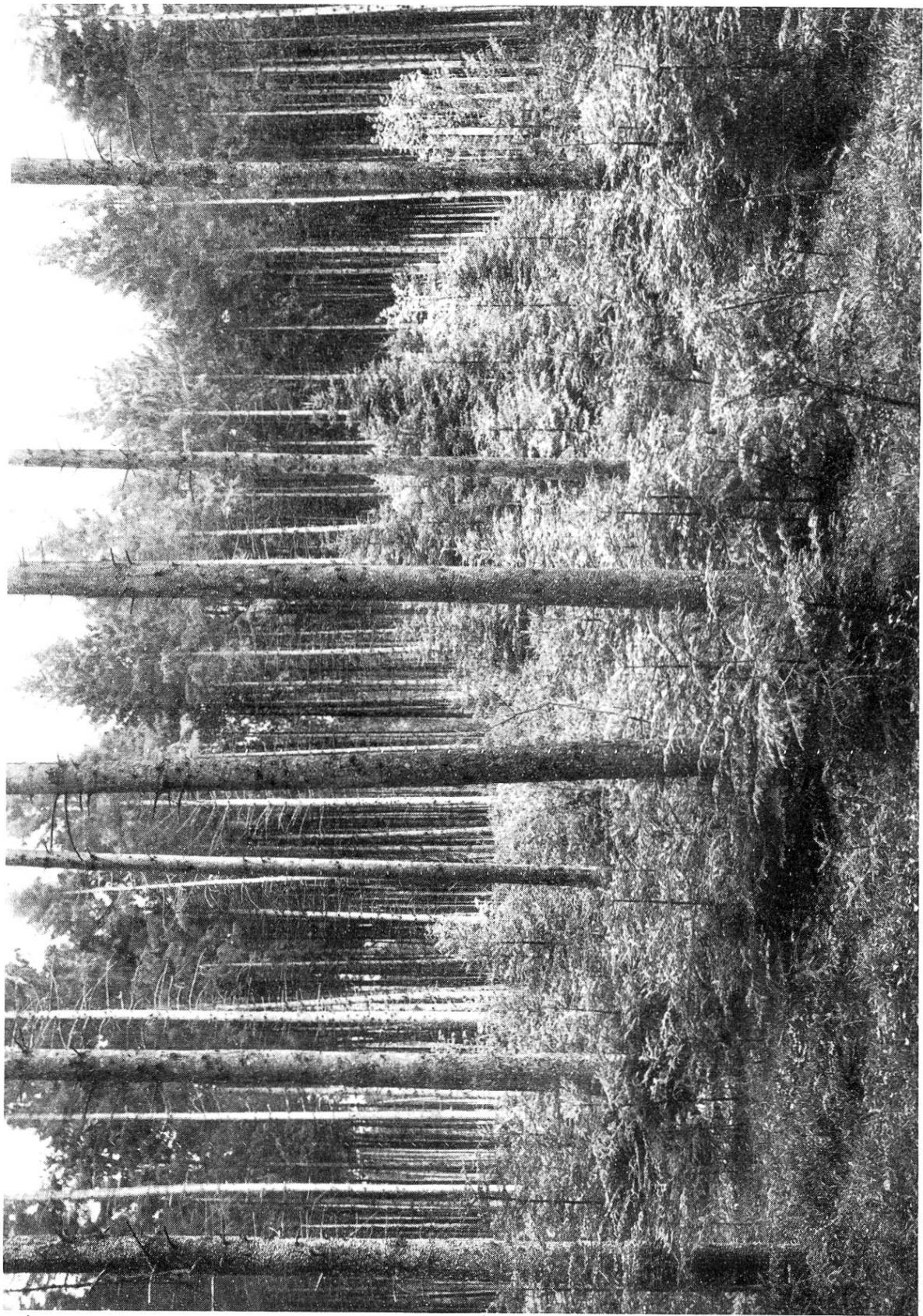
Chronique forestière.

| | |
|--|---------|
| <i>Janvier.</i> Confédération. Ecole polytechnique fédérale; effectif des étudiants, en particulier dans la section forestière. — Cantons. Zurich; extraits du rapport sur l'exercice forestier 1934 | 19—21 |
| <i>Février.</i> Cantons. Vaud; décès du garde forestier G. Paillard, à Ste-Croix | 46—47 |
| <i>Mars.</i> Confédération. Ecole forestière; décès de M ^{11e} H. Ringel, artiste-peintre; 80 ^{me} anniversaire de la naissance du professeur C. Schröter. La société d'agriculture suisse s'occupe de la crise du bois, à son assemblée générale. Institut fédéral de recherches forestières; démission de M. Enderlin comme membre de la commission de surveillance; son remplacement par M. G. Siebenmann. Office forestier central, à Soleure; départ de M. Brodbeck; nomination de MM. S. Schönenberger et H. Müller comme adjoints. — Cantons. Zurich; décès de M. J. Meyer-Rusca, industriel. — Etranger. France; la propagande en faveur du gaz des forêts au Salon de la France d'outre-mer | 65—69 |
| <i>Avril.</i> Confédération. M. C. Lanz occupé à l'Office forestier central, à Soleure. — Cantons. Tessin; M. R. Jotterand attaché à l'inspection cantonale des forêts. — Etranger. Hongrie; congrès forestiers internationaux prévus en 1936 | 97—98 |
| <i>Mai.</i> Cantons. Soleure; extraits du rapport de gestion forestière sur l'exercice 1935 | 123—124 |
| <i>Juin.</i> Confédération. Inspection fédérale des forêts; M. Henne prend sa retraite; il est remplacé par M. E. Hess et celui-ci par M. E. Müller; cinq ingénieurs forestiers reçoivent le brevet d'éligibilité. Ecole forestière; résultats des derniers examens de diplôme. — Cantons. St-Gall; démission de M. H. Hilty, remplacé par M. O. Winkler et celui-ci par M. Ed. Ammann; démission de M. W. Kobelt, remplacé par M. Ad. Fritschi. Vaud; extraits du compte rendu du service des forêts pour 1935 | 144—147 |
| <i>Juillet.</i> Cantons. Fribourg; nomination de M. A. Remy comme inspecteur en chef des forêts | 169 |

| | Page |
|--|---------|
| <i>Août.</i> Cantons. Grisons; décret cantonal en faveur de l'utilisation du bois. Vaud; M. J. Francey nommé inspecteur forestier de l'arrondissement 5; compte rendu de l'assemblée d'été de la Société vaudoise de sylviculture, à Bex. — Divers; des parrains dans le règne animal (coucou dans un nid de rouge-gorge) | 191—196 |
| <i>Septembre/octobre.</i> Confédération. Ecole polytechnique; nomination de M. H. Pallmann comme professeur de chimie; M. Knu-chel nommé doyen de l'Ecole forestière; excursion du 3 ^{me} cours au Val Colla (Tessin). — Cantons. Vaud; M. G. Leuenberger nommé inspecteur forestier de l'arrondissement de Nyon et M. P. Borel, inspecteur des forêts communales du Chenit et de Morges. Zurich; M. E. Krebs nommé adjoint de l'inspecteur forestier de Winterthour. Grisons; M. W. Fischer nommé inspecteur forestier de Luzein | 227—228 |
| <i>Décembre.</i> Cantons. Berne; démission de M. H. Wyss, inspecteur forestier d'arrondissement; est remplacé par M. F. Fankhauser et ce dernier par M. F. Aerni, promu inspecteur. Thurgovie; M. P. Altwegg promu inspecteur forestier du 3 ^{me} arrond.; est remplacé en qualité d'adjoint par M. W. Straub. — Etranger. France; inauguration de deux monuments à la mémoire du professeur Ch. Flahault | 288—289 |

Bibliographie.

| | |
|---|--------|
| <i>Société vaudoise de sylviculture</i> : Agenda forestier et de l'industrie du bois pour 1936 | 22 |
| <i>A. Agostini</i> : La Milizia forestale. Anno XII | 23 |
| <i>Association forestière vaudoise</i> : Rapport sur l'exercice 1934—1935 | 24 |
| <i>R. Felber</i> : Schweizerischer Forstkalender 1936 | 47 |
| <i>Chronica botanica</i> . Vol. I (Leyde) | 47 |
| <i>L. Puecher Passavalli et St. Minucci del Rosso</i> : L'arboreto sperimentale delle Cascine a Firenze | 48 |
| <i>R. Hainard et O. Meylan</i> : Notes sur le grand tétras | 69 |
| <i>B. Bavier</i> : Der Wald und wie wir ihn pflegen | 70 |
| <i>H. Burger</i> : Annales de l'Institut fédéral de recherches forestières. Vol. XIX, fasc. 1 | 71, 99 |
| <i>C. Schröter</i> : Flora des Südens | 98 |
| <i>E. Laitakari</i> : L'enracinement du bouleau | 147 |
| <i>Lignum</i> : Dach-Hallen- und Brückenkonstruktionen | 169 |
| <i>E. Staudacker</i> : Der Baustoff Holz | 170 |
| <i>F. Franzoni</i> : Le bois sacré | 171 |
| <i>Inspection fédérale des forêts</i> . Statistique forestière suisse 1934 | 171 |
| <i>Annales de l'Ecole nationale des eaux et forêts de Nancy</i> . Tome V, fasc. 2 | 229 |
| <i>P.-C. Wakeley</i> : Reboisement dans la région des pins du Sud | 231 |
| <i>Revue des agriculteurs de France</i> . La forêt | 232 |
| <i>Statistique forestière de la Lettonie</i> et rapport de gestion 1934/1935 | 256 |
| <i>Roger Blais</i> : Une grande querelle forestière: La conversion | 289 |
| <i>E. Hess</i> : Erfahrungen über Lawinenverbauungen | 290 |
| <i>L. Fenaroli</i> : Il parco nazionale svizzera dell'Engadina | 292 |



FORÊT DE L'ESCHENBERG, A LA VILLE DE WINTERTHOUR.
Phot. H. Knuchel, Zurich.

Conversion d'un peuplement équienne d'épicéa, issu de plantation, en une forêt d'âges et d'essences mélangés.
Les groupes de rajeunissement ont, au début, beaucoup à souffrir du gibier.